

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 22 (1975)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Kritik aus den eigenen Reihen

Ich beziehe mich auf den Artikel von Herrn Prof. Dr. Reinhold Wehrle, Präsident der Informations- und Redaktionskommission des Schweizerischen Bundes für Zivilschutz, in der Nr. 6, Juni 1975.

Im Sinne einer aufbauenden Kritik möchte ich den Vorschlag unterbreiten, dass anstelle von *zweitägigen jährlichen Übungen drei- bis viertägige Übungen alle zwei Jahre* gestattet werden.

## Begründung

Anlässlich von mehreren Besuchen bei Übungen des Typs II in Kloten musste ich konstatieren, dass bei zweitägigen Übungen die effektive Übungszeit nicht mehr als 9–10 Stunden beträgt. Die nötige Detailausbildung kommt zu kurz, während die Rettungstechnik allein gemäss Übungstyp II nicht die nötigen Voraussetzungen schafft, um am zweiten Tag die Übungen in der Rettungstechnik optimal durchführen zu können. Ich bin der Ansicht, dass eine Kombination der Übungstypen I/II und III während drei oder vier Tagen die bessere Wirkung zeigt als der Übungstyp II während nur zwei Tagen. Es scheint mir wichtig, dass die Übungen im «Retten und Überleben» direkt anschliessend an die Detailausbildung absolviert werden können.

In vermehrtem Masse gelten meine Überlegungen auch für den Übungstyp IV. Die praktische Einsatzübung ist bestimmt von grossem Wert und kann auch die Beteiligten begeistern. Hingegen wäre es bestimmt von Vorteil, wenn direkt vorgängig der Einsatzübung die Typen I/II und III geübt würden. In gestrafter Form durchgeführt, wäre es es durchaus möglich, die Kombination aus den Typen I/II/III und IV in vier Tagen auf ideale Weise durchzuführen.

Art. 54 ZSG müsste demnach sinngemäss wie folgt abgeändert werden:

«Die in den örtlichen Schutzorganisationen und im Betriebsschutz Eingeteilten sowie die Gebäudechefs und die Spezialisten der Hauswehren können jedes Jahr zu Übungen und Rapporten von zusammen höchstens zwei Tagen oder alle zwei Jahre zu höchstens vier Tagen einberufen werden.»

OSO Bülach/Hochfelden  
Pionier-, Brandschutz-  
und Sicherheitsdienst

## Literaturhinweis

### Aus dem Verlag des Schweizerischen Ostinstitutes

-ha- Die Veröffentlichungen des Schweizerischen Ostinstitutes verdienen auch in den Reihen des Zivilschutzes Beachtung. Sie sind dazu geeignet, den Horizont zu erweitern und im Sinne der geistigen Landesverteidigung das heutige Geschehen zu werten und zu analysieren, die Zusammenhänge zu erkennen und die weitere Entwicklung erkennen zu können. Als erstes erwähnen wir das neueste Werk des bekannten Sowjetologen *Lászlo Révész* über «Militärische Ausbildung in Osteuropa», das eine gründliche Darstellung der militärischen Vorbereitung der osteuropäischen Jugend und der Regelung des Militärdienstes in diesen Ländern bietet. Besonders berücksichtigt werden neben der Sowjetunion die Länder Polen, CSSR und Ungarn. Die eingehende Orientierung aus zuverlässigsten Quellen über den Militärdienst wird ergänzt über die Ausbildung der Berufsoffiziere und über das militärische Disziplin- und Strafrecht. Der in diesen Ländern gepflegte aggressive Militarismus, der bereits systematisch der Jugend eingeimpft wird, ist erschreckend und lässt auch mit der

damit verbundenen Erziehung zum Hass des Feindes erkennen, wieviel die in Helsinki unterzeichneten Dokumente wert sind.

«Die Zerschlagung einer Demokratie» nennt sich das in zweiter ergänzter Auflage erschienene Werk von *Mario Puelma* über die Vorgänge in Chile. Das Buch ist ein unentbehrliches Arbeitsinstrument für weitere ernsthafte Studien zum Modellfall des sogenannten «chilenischen Weges zum Sozialismus» sowie für alle jene, denen daran gelegen ist, aus den zuverlässigen dokumentarischen Tatsachen und dem authentischen Selbstverständnis der sich in Chile – und anderswo – gegenüberstehenden Kampfparteien ein historisch begründetes, gerechtes und den Realitäten der Gegenwart angemessenes Bild zu gewinnen.

Von besonderem Interesse ist die Vortragsammlung «Demokratische Mitte und Totalitarismus» von *Peter Sager*. Das kleine Taschenbuch enthält in fünf Vorträgen eine Fülle neuer und faszinierender Gedanken und sollte als Grundlage für den staatsbürgerlichen Unterricht an Mittelschulen herangezogen werden. Sie ebnet den Weg zum besseren Verständnis und zur geistigen Bewältigung der heutigen Zeit und sollten jeden engagierten Zeitgenossen interessieren.



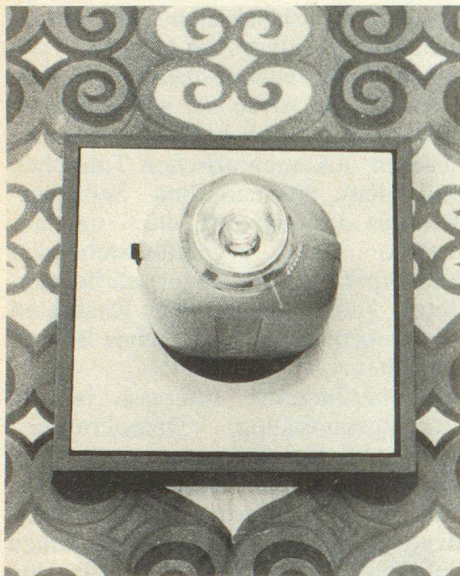
Inserate  
im  
«Zivilschutz»  
sind  
Wegweiser  
zu einem  
guten  
Zivilschutz

# Lunor®

Schutzraumbelüftungen  
und Schutzraumbauteile  
G. Kull AG, 8003 Zürich, Zurlindenstr. 215a  
Telefon 01 39 82 30 / 23 50 41

**Wir sind die wegweisende Spezialfirma  
für Schutzraumbelüftungen.  
Wir forschen und entwickeln  
und fabrizieren.  
Wir beraten Sie fachmännisch und  
projektieren, liefern und montieren.  
Nutzen Sie unsere Erfahrung.  
Verlangen Sie unsere preisgünstige  
Offerte.**

Vertretungen:  
Bern, U. Bucher, Tel. 031 55 25 44  
Basel, W. Breitenstein, Tel. 061 49 48 44  
Herisau, P. Schläpfer, Tel. 071 51 43 49  
Chur, Firma Foppa AG, Tel. 081 22 84 84



Das kleine Gerät braucht nur eingeschaltet (!) in eine Steckdose eingeführt werden. Solange der Stromkreis geschlossen ist, ist die Lampe automatisch ausgeschaltet. Ihre Akkumulatoren werden dauernd auf voller Ladung gehalten.

Im Moment, da der Strom ausfällt, leuchtet das Notlicht sofort auf. Keine plötzlich hereinbrechende Dunkelheit kann mehr erschrecken. Niemand braucht nach Kerzen und Streichhölzern zu suchen, die man im Ernstfall dann doch nicht gleich findet.

Für mindestens eine Stunde verbreitet die AccuLux-Sicherheitsleuchte ein beruhigendes «Notlicht». In der Zwischenzeit kann nach der Ursache der Störung gesucht werden.

Keht die Netzspannung wieder, erlischt die Notleuchte von selbst und wird wieder aufgeladen.

Und noch ein Vorteil bietet die AccuLux-Notstromleuchte: ihr selbstleuchtendes Lichtspeichergehäuse.

Wie schon der Name sagt, speichert das fluoreszierende Material des Gehäuses tagsüber das Licht (am besten in einer Steckdose zum Aufladen). Nachts können Sie Ihr Notlicht durch sein grünlich schimmerndes Licht sofort erkennen.

Verkaufspreis in der Schweiz: Fr. 48.50  
Generalvertretung für die Schweiz:

Mexag AG  
Riedtlistrasse 8  
CH-8042 Zürich  
Telefon 01 60 17 69

## Sicherheitsleuchte

Die Produkte des AccuLux-Programms werden erneut durch eine wertvolle Notlichttaschenlampe bereichert.

Immer wieder wird das Stromnetz durch tobende Gewitter, wütende Stürme oder einfach infolge von Bau- und Montagearbeiten unterbrochen. Dabei denken wir nur an den totalen Zusammenbruch der öffentlichen Stromversorgung vor einigen Jahren im gesamten Stadtgebiet von New York. Die ausbrechende Panik verursachte eine Unzahl von schweren, ja sogar tödlichen Unfällen.

Um solchen unvorhersehbaren Ereignissen vorzubeugen, ist die Notstromleuchte konstruiert worden.



## Herbert Alboth, 60jährig

In der letzten Nummer wurden die Verdienste von unserem Geschäftsführer und Redaktor der Verbandszeitung gewürdigt. Dabei ist mir aufgefallen, dass eine grosse und wesentliche Tätigkeit überhaupt nicht erwähnt wurde.

Herr Alboth hat während vieler Jahre im «Schweizer Soldat», der Verbandszeitung des Schweizerischen Unteroffiziersverbandes, das Ressort «Lösen taktischer Aufgaben» mit Auszeichnung betreut. Als ehemaliger Unteroffizier schätzte ich seine Aufgaben und die späteren Besprechungen der Lösungen sehr. Viele Unteroffiziere in der ganzen Schweiz wurden durch diese Arbeit von Herbert Alboth im Fassen von Entschlüssen und in der Befehlsgebung ganz gewaltig gefördert.

Als heutiger Instruktor und Dienstchef im Zivilschutz würde ich es sehr begrüssen, wenn im «Zivilschutz» eine ähnliche Sparte mit Zivilschutzaufgaben eröffnet und betreut würde. *Marcus Krapf, Hinteregg*

## Die BKW – ein bedeutendes Versorgungsunternehmen



Mit elektrischer Energie aus dem Kernkraftwerk Mühleberg, aus 8 eigenen Wasserkraftwerken und aus 13 Partner-Wasserkraftwerken in den Kantonen Bern, Wallis, Tessin, Graubünden und Solothurn, versorgen die BKW direkt und indirekt eine Million Menschen sowie die in ihrem Lebensraum tätigen Industrie-, Gewerbe-, Landwirtschafts- und privaten Verkehrsbetriebe. 1974 setzten die Bernischen Kraftwerke rund 6 Milliarden Kilowattstunden Strom ab.

## BERNISCHE KRAFTWERKE AG